

lotto четете списание **ЦСКА** **LEDIAN**

Global Net **BIC** **ОББ**

GloBul **ЕВРОФУТБОЛ** **FLORINA**
НАТУРАЛНИ ПЛОДОВИ СОКОВЕ

b-connect **ARAMEX** **www.e-card.bg**
КУРИЕРСКИ УСЛУГИ И КАРГО **ecard**

БОНУС **КИБИЧКА РЪК** **ХЛЕБОПЕКАРНИ** **ХЛЕБОПЕКАРНИ** **ДАВИТАУИ** **ДАВИТАУИ** **CAIRO AUSTRIAN AIRLINES**

LINFOX **Golden Wedding** **BULLDOZER**
Canadian Whisky

M&M **ДАН:НИАДА ДАН:НИАДА** **ZAGORKA**
International Forwarders Transport Logistic Services **DANONE** **DANONE** **Златен Капитан**

SAMSUNG **SEDIA** **OLEOBLITZ**
SEATING SOLUTIONS

SERGIO TACCHINI **АВСТРИЙСКИ РЪЖЕН ХАЛБ** **Pfizer Ben-Gay**

JIM BEAM **Heinz Heinz** **www.cskа.bg**

ТРЕВНИ ИГРИЩА БАЙК **Горна Баня** **Вано** **ОФИС, ХОТЕЛСКО И РЕСТОРАНТСКО ОБЗАВЕЖДАНЕ**

LifeStyles **МИЛМЕКС** **Mr. Dricologe**

НИЛОНА **RANSIMPEX** **ТЕХНОМАРКЕТ**

КУПА НА УЕФА

UEFA CUP

ПЪРВИ КРЪГ



FIRST ROUND

UEFA CUP



София
Стадион "Българска армия"
03. 10. 2002 г.
Sofia
Stadium "Bulgarian Army"





Вратари:

Стоян Колев
Ивайло Иванов
Венцислав Велинов

Goalkeepers:

Stoyan Kolev
Ivaylo Ivanov
Ventsislav Velinov

Защитници:

Александър Томаш
Галин Иванов
Йордан Върбанов
Маркос Чарас
Георги Антонов
Ибрахима Гай
Жоао Карлош

Defenders:

Aleksandar Tomovski
Galim Ivanov
Yordan Varbanov
Marcos Charras
Georgi Antonov
Ibrahima Gueye
Joao Carlos

Халфове:

Светослав Петров
Петър Златинов
Методи Деянов
Тодор Янчев
Христо Янев
Жоао Паоло Брито
Иван Павлов
Артим Шакири

Midfielders:

Svetoslav Petrov
Petar Zlatinov
Metodi Deyanov
Todor Yanchev
Hristo Yanev
Joao Paulo Brito
Ivan Pavlov
Artim Sakiri

Нападатели:

Велизар Димитров
Емил Гьргоров
Герасим Заков
Макдоналд Мукаси
Петър Златков
Агналдо Перейра

Forwards:

Velizar Dimitrov
Emil Gargorov
Gerasim Zakov
MacDonald Mukasi
Petar Zlatkov
Agnaldo Pereira

Стойчо Младенов

Пост: старши треньор.

Националност: българин.

Рождена дата: 12. 04. 1957 г.

Кариера:

- Предишни ФК: Димитровград, Берое (Сара Загора), ЦСКА, Белененсес (Португалия), Витория Сетубал (Португалия).
- Шампион на България от 1981 до 1983 г.
- Два пъти носител на Купата на страната.
- Голмайстор на първенството през 1978 г. с 21 гола.
- Участник в световните финали в Мексико през 1986 г.



Stoicho Mladenov

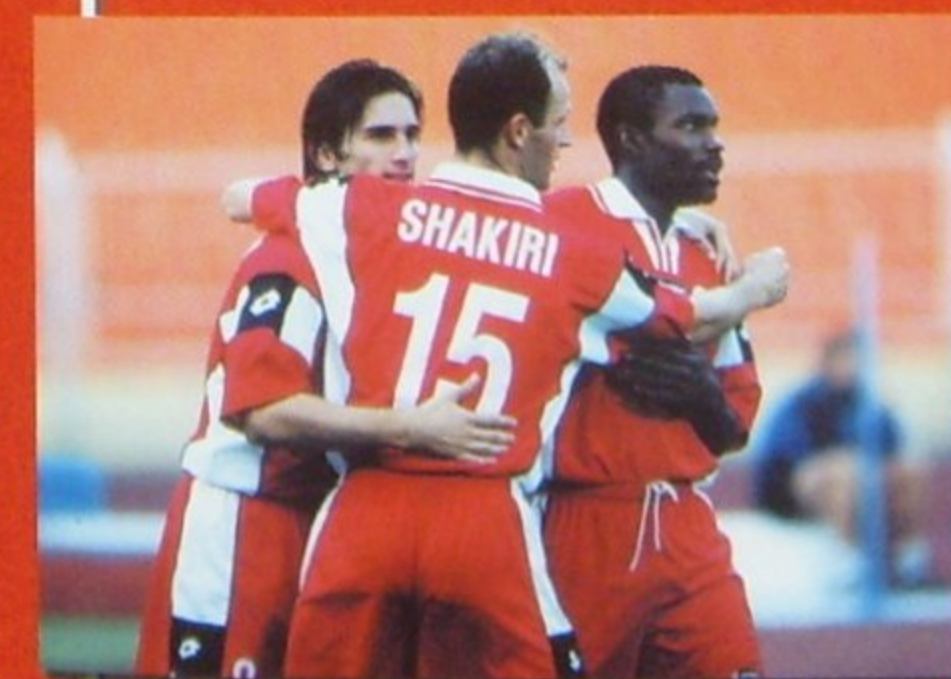
Position: head coach.

Nationality: Bulgarian.

Birth date: April 12th, 1957.

Career:

- Former FC: Dimitrovgrad, Beroe (Stara Zagora), CSKA, Belenenses (Portugal), Vitoria Setubal (Portugal).
- He was champion of Bulgaria in 1981, 1982 and 1983.
- Two times winner of the Cup of Bulgaria.
- Top goalscorer of the 1978 championship with 21 goals.
- Participant in the Mexico'86 World Cup Championship.



Велик клуб

Футболен клуб ЦСКА: основан на 5 май 1948 г.
Шампион на България: 28 пъти
(рекорд, вписан в "Гинес").
Носител на Купата на България: 22 пъти.
Полуфиналист в турнира за
Купата на Европейските шампиони: 2 пъти.
Полуфиналист в турнира за Купата
на Носителите на Националните Купи: 1 път.

Велик отбор

ЦСКА е символ на клубния футбол в България.
В европейските клубни турнири ЦСКА
е отстранявал отбори като:
„Ливърпул“, „Аякс“, „Ювентус“, „Нотингам“,
„Парма“, „Монако“ и др.
Играчи на ЦСКА са печелили три пъти
„Златната обувка“ за голмайстор на Европа.



The Great Club

CSKA Football Club: founded on May 5th, 1948.
Champion of Bulgaria: 28 times
(a record, registered in „Guinness“).
Holder of the National Cup: 22 times.
Semifinalist in the European Champions` Cup: 2 times.
Semifinalist in the Cup Winners` Cup: once.

The Great Team

CSKA FC has been and is
the symbol of club football in Bulgaria.
CSKA FC has eliminated from
the European Tournaments teams such as
Liverpool FC, Ajax FC, Juventus FC,
Nottingham FC, Parma AC, Monaco, etc.
CSKA footballers have won „The Golden Shoe“
as European scorers three times.

ЦСКА срещу английски отбори

Статистика:

1970/1971	КНК	ЦСКА - Челси	0:1
		Челси - ЦСКА	1:0
1980/1981	КЕШ	ЦСКА - Нотингам	1:0
		Нотингам - ЦСКА	0:1
		Ливърпул - ЦСКА	5:1
		ЦСКА - Ливърпул	0:1
1981/1982	КЕШ	Ливърпул - ЦСКА	1:0
		ЦСКА - Ливърпул	2:0
1999/2000	УЕФА	ЦСКА - Нюкасъл	0:2
		Нюкасъл - ЦСКА	2:2

Балансът:

	Победи	Равенства	Загуби
Мачове - 10	3	1	6
Като гост	2	0	6
Като домакин	1	2	2

CSKA versus English teams

Statistics:

1970/1971	CWC	CSKA - Chelsea	0:1
		Chelsea - CSKA	1:0
1980/1981	ECC	CSKA - Nottingham	1:0
		Nottingham - CSKA	0:1
		Liverpool - CSKA	5:1
		CSKA - Liverpool	0:1
1981/1982	ECC	Liverpool - CSKA	1:0
		CSKA - Liverpool	2:0 aet
1999/2000	UEFA	CSKA - Newcastle	0:2
		Newcastle - CSKA	2:2

The balance:

	Wins	Draws	Losses
Matches - 10	3	1	6
At home	2	0	3
Away	1	1	3

Стойчо срещу Сунес 1:1

Неуредени сметки имат треньорите на ЦСКА и Блекбърн - Стойчо Младенов и Греъм Сунес. Сметки, датиращи от времето, когато двамата бяха известни футболисти - единият на ЦСКА, другият на Ливърпул.

В началото на 80-те години ЦСКА два пъти се среща с Ливърпул на четвъртфинален етап в турнира за Купата на европейските шампиони. На 4 март 1981 г. Ливърпул печели с 5:1, а Греъм Сунес бележи хеттрик. Още следващата година - на 17 март 1982 г. ЦСКА отстранява Ливърпул с 2:0, а двата гола са дело на Стойчо Младенов.

Първият - след неразчетено излизане на Гробелар Младенов вкарва с глава.

В 100-та минута Младенов от воле, макар и паднал на земята, носи историческата победа. Така и двамата имат по веднъж решаваща заслуга за изхода на двубоите ЦСКА - Ливърпул. Кой ще спечели първия им треньорски сблъсък?



Stoicho versus Souness 1:1

The head coaches of CSKA Sofia and Blackburn Rovers - Stoicho Mladenov and Graeme Souness, have some scores to settle before the upcoming clash of their two teams in the UEFA Cup. They date from the time when both were prominent CSKA and Liverpool players. In the beginning of the 80s CSKA met Liverpool twice - at the finals for the ECC. On the 4th of March, 1981 Liverpool won 5:1, and Graeme Souness scored a hattrick. On the following year, on the 17th of March, 1982, CSKA eliminated Liverpool after 2:0. Both goals were scored by Stoicho Mladenov, with the second one falling in 100th minute in extra time. So both have had a decisive role in the outcome of the CSKA - Liverpool clashes as players. Who will win their first battle as coaches?



Вратари:

Брад Фридел
Алн Кели
Алн Милър
Райън Робинсън

Goalkeepers:

Brad Friedel
Alan Kelly
Alan Miller
Ryan Robinson

Защитници:

Стиг Инге Бьорнеби
Крейг Шорт
Нилс Ерик Йохансон
Джон Къртис
Мартин Тейлър
Себастиан Пелцер
Хенинг Берг
Гордън Гриър

Defenders:

Stig Inge Bjernebye
Craig Short
Nils-Eric Johansson
John Curtis
Martin Taylor
Sebastian Pelzer
Henning Berg
Gordon Greer

Халфове:

Лукас Нийл
Тугай
Анди Тод
Гари Флиткрофт
Дейвид Дън
Алн Мехън
Дейвид Томпсън
Дарън Дънинг
Джонатан Дъглас

Midfielders:

Lucas Neill
Tugay
Andy Todd
Garry Flitcroft
David Dunn
Alan Mahon
David Thompson
Darren Dunning
Jonathan Douglas

Нападатели:

Анди Коул
Мат Янсен
Деймиън Дъф
Корадо Граби
Крейг Хигнет
Кийт Гилеспи
Дуайт Йорк
Егил Остенщад
Марк Ричардс

Forwards:

Andy Cole
Matt Jansen
Damien Duff
Corrado Grabbi
Craig Hignett
Keith Gillespie
Dwight Yorke
Egil Ostenstad
Marc Richards

Греъм Сунес

Пост: старши треньор.

Националност: шотландец.

Рождена дата: 06. 05. 1953 г.

Кариера:

Преишни ФК като полузащитник: Мидълзбро, Ливърпул, Тотнъм, Сампдория, Глазгоу Рейнджърс.

- **Международни мачове:** 54
- **Треньорска кариера:** Рейнджърс, Ливърпул, Галатасарай, Торино, Бенфика, Саутхамптън, Блекбърн.



Graeme Souness

Position: head coach.

Nationality: Scottish.

Birth date: May 6th, 1953

Career:

- **Former FC as midfielder:** Middlesbrough, Liverpool, Tottenham, Sampdoria, Glasgow Rangers.
- **Coach career:** Rangers, Liverpool, Galatasaray, Torino, Benfica, Southampton, Blackburn.



БЛЕКБЪРН РОУВЪРС

Футболен клуб Блекбърн Роувърс: основан през 1875 г. Шампион на Англия: 3 пъти (1912 г., 1914 г. и 1995 г.) Носител на Купата на Англия: 6 пъти (1884 г., 1885 г., 1886 г., 1890 г., 1891 г. и 1928 г.) Носители на Купата на Лигата: 1 път (2002 г.)

БЛЕКБЪРН В ЕВРОПА

Балансът на Роувърс от участия в турнира за Купата на УЕФА е отрицателен. От общо трите европейски кампании на отбора две са били в този турнир, но спомените на англичаните от тях не са много приятни, тъй като и двата пъти са отпаднали още в първия кръг. През сезон 94/95 отпадат от шведския Трелерборг, а през сезон 98/99 - от френския Лион.

КУПА НА УЕФА

Участия	Мачове	Победи	Равенства	Загуби	Г. разлика
2	4	0	2	2	4:6

Общият баланс от европейски участия на Блекбърн също е отрицателен като към двата гастрола за Купата на УЕФА се прибавя единственото участие в Шампионската лига през сезон 95/96. От шестте изиграни мача в най-комерсиалния европейски турнир, Блекбърн записва 1 победа, 1 равенство и 4 загуби.

BLACKBURN ROVERS - THE CLUB

Blackburn Rovers was founded in 1875.

The club has won:

- 3 championship titles in England (1912, 1914 and 1995);
- 6 FA Cups (1884, 1885, 1886, 1890, 1891 and 1928);
- 1 - the League Cup (2002).

BLACKBURN ROVERS IN EUROPE

Rovers have negative balance from their participation in the UEFA Cup.

Two of their total of three European campaigns have been in this tournament, but Blackburn didn't have very pleasant memories from them, since they were eliminated on both occasions by Swedish Treleborg in 94/95 and by French Lyon in 98/99.

UEFA CUP

Participations	Matches	Wins	Draws	Losses	Goal ratio
2	4	0	2	2	4:6

The total balance of Blackburn in the European competitions is also negative as in their single participation in the Champions League during the 1995/96 season when the club achieved 1 win, 1 draw and 4 losses.